



Výroční zpráva 2022

# Slovo úvodem

## Vážení přátelé,

rok 2022 byl pro nás především ve znamení oslav 20 let Adopce na dálku – 20 let krásných příběhů... Díky podpoře vzdělání jsme pomohli dětem v Keni vystudovat vysněné školy, strávit dětství se svými vrstevníky, rozšířit si obzory... Dnes už jsou dospělí, mají své vlastní rodiny, zaměstnání, zapojují se jako dobrovolníci a posílají tento odkaz dál. Máme z toho obrovskou radost.

Během roku proběhlo také několik kampaní, které nám pomohly získat nové sponzory, adoptivní rodiče, partnerské školy, dobrovolníky i příznivce našich projektů.

Děkujeme Vám všem za spolupráci a podporu... I za Vaše příběhy, které dokládají, že naše cíle a poslání jsou již dlouhá léta naším společným záměrem.

*Vaše Centrum Narovinu*

## O nás

Centrum Narovinu vzniklo v roce 1995. Hlavní náplní činnosti jsou projekty zahraniční rozvojové spolupráce, globální rozvojové výchovy a rozvoj dobrovolnictví. Všechny projekty kladou důraz na trvalou udržitelnost a soběstačnost, aktivní přístup místních lidí, přebírání zodpovědnosti a využívání vlastních možností. Centrum Narovinu dlouhodobě podporuje naplňování Cílů udržitelného rozvoje (SDG's).

## Cíle

- Přispívat k vytváření tolerantní multikulturní společnosti, zvyšovat veřejné povědomí o situaci v rozvojových zemích a prevence diskriminace a rasismu.
- Přispívat ke zlepšení vzdělání, zdravotní péče a celkové životní úrovně v Keni.
- Přispívat k rozvoji dobrovolnické práce a k širšímu uplatnění dobrovolníků.



„Dle statistických údajů žije v celé Africe v chudobě 600 miliónů lidí, přičemž milióny dětí na světě nemají přístup ke kvalitnímu vzdělání. Afrika má neskutečný potenciál jak v oblasti lidských zdrojů, tak v nerostném bohatství. Zvláště v dnešní době, kdy Evropa hledá zdroje pro vlastní přežití, může být investice do vzdělání na černém kontinentu jednou z dlouhodobých cest a východisek z krize. Řešení ekonomické migrace, se kterou se Evropa potýká a ze které dosud nenachází smysluplné východisko, máme dle mého názoru, přímo před očima a je to vzdělání. Do Evropy neutíkají vzdělání lidé, neboť Afričané mají silné vazby na své rodiny a milují svou zem. Do Evropy utíkají zejména ti, které vyžene z jejich země bída a chudoba. Ti pak v marné naději na lepší život hledají uplatnění, ale bez vzdělání nemohou být pro Evropu přínosem. Jako vzdělání zůstanou doma a mohou být své zemi prospěšní. Slyšela jsem názor „co je nám po Africe, sami máme málo“. Ale ani ten nejchudší samozivitel, ani nejchudší důchodce není nucen řešit tak velké existenční problémy, a přitom všichni žijeme na jedné planetě. Jestli chceme jako civilizace přežít, měli bychom se o ni starat společně. Česká republika je velice štedrý sociální stát a my všichni žijeme v blahobytu. Narodili jsme se na bohatší straně zeměkoule, naše životy žijeme v přebytku, aniž bychom si to sami uvědomovali, a to i na pozadí dnešní války a energetické krize. Střetnutí se skutečnou chudobou pak otvírá oči a mně osobně to způsobilo vnitřní sociální převrat. Uvědomila jsem si, jaké štěstí mám, že jsem se nenarodila v bídě, naučila jsem si vážit toho, co mám, a že to není bohužel pro každého člověka samozřejmostí. Tato cesta mi dala mnohé. Pokoru, lásku, soucit a naději. Změna začíná od jednotlivce. Cítím vnitřní potřebu se o svůj blahobyt podělit. Je jednoduché dát chudému najíst, ale teprve když ho naučíte, jak chytat ryby, jak uplést košík, prostě jak se umět o sebe postarat, tak je to ten nejlepší dar, který může člověk člověku věnovat. Lásky k druhému, pokora k životu, umět naslouchat, chtít něco darovat, být ochoten se rozdělit, moudrost a vzdělání jsou osobním bohatstvím každého člověka. Presslyne a mnoho dalších dětí, které dostaly šanci, mohou změnit svůj život, mohou změnit svět, pojďme dát společně příležitost ještě dalším.“ **Pavla Pudilová, adoptivní maminka**



„Baví mě setkávat se a pracovat s mladými lidmi, protože většina mladých lidí nemá jasný směr, kudy v životě jít. Věřím, že pokud dostanou včas dostatečnou péči a vedení, jsou schopni se stát produktivními členy společnosti. Jsem ráda, že se Centrum Narovinu soustředí na to, aby děti tuto podporu dostávaly, a dává jim největší možnou zbraň, a to je vzdělání, aby mohly měnit své životy. Věřím tomu, že vzdělání je páteří úspěchu jak pro každého jednotlivce, tak i pro rozvoj jakékoliv země.“ **Esther Wangari, kancelář Centra Narovinu v Nairobi**

„Pro Centrum Narovinu jsem příležitostně překládala jako dobrovolník a v roce 2022 jsem nastoupila jako administrativní podpora zajištění projektu. Budu zpracovávat zdravotní pojištění a komunikovat s koordinátory. Jsem moc ráda, že mohu být členem úžasného týmu, který podporuje a zlepšuje životní úroveň tolika dětí.“ **Eva Jedličková, kancelář Centra Narovinu v Praze**



# Naše projekty

## Adopce afrických dětí – projekt pomoci na dálku

- K chudobě vede často negramotnost a nízké vzdělání, dívky často nedokončí ani základní stupeň vzdělání. Program proto od roku 2002 zprostředkovává keňským dětem přístup ke vzdělání, aniž by je vytrhoval z přirozeného prostředí vlastní komunity.

- Adoptivní rodiče mohou dětem v rámci programu uhradit i zdravotní pojištění, aby nemusely kvůli vysokým nákladům na zdravotní péči, úrazům a běžným onemocněním přerušovat školní docházku.

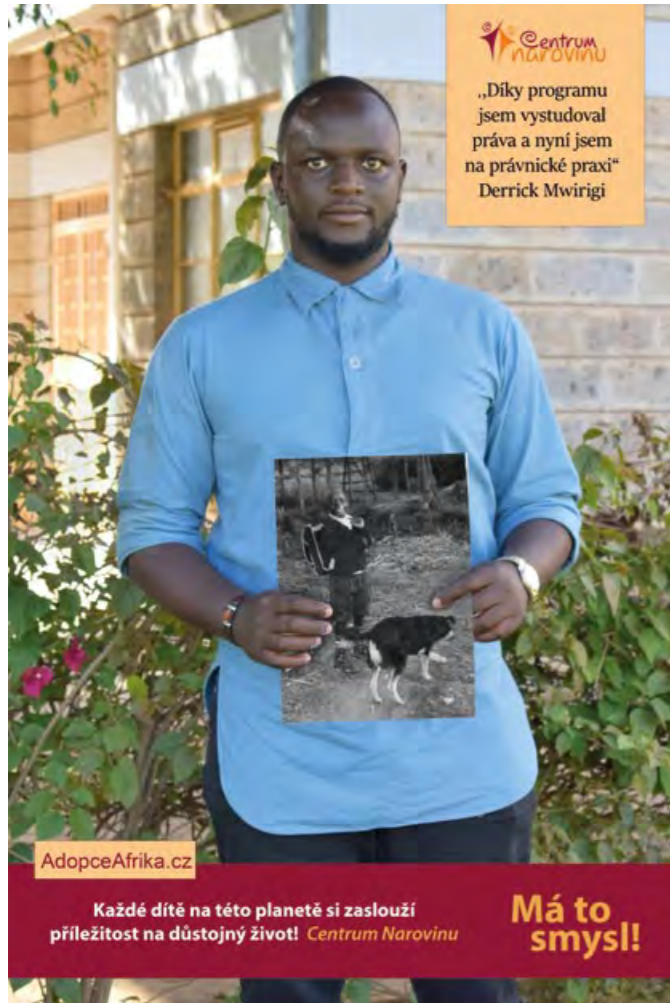
- Adopce dálku je mnohem více než pouhá ekonomická výpomoc, neboť vytváří pouto solidarity, porozumění a vzájemné náklonnosti mezi různými kulturami.



### Projekt v roce 2022 v číslech:

- 1288 dětí studovalo v I. školním období, 1251 dětí ve II. školním období, 1211 dětí ve III. školním období a 907 dětí ve IV. školním období.
- I. školní období bylo 121 dětí v mateřské školce, 513 dětí na základní škole, 341 studentů na střední škole a 313 studentů bylo na univerzitách či vyšších odborných školách. Z celkového počtu adoptovaných dětí bylo celkem 692 dívek a 596 chlapců.
- V rámci Klubu přátel adopce bylo podpořeno v I. školním období 34 dětí částkou 99200,- Kč + 1 676 EUR, ve II. období 50 dětí částkou 211200,- Kč + 1790 EUR, 208800,- Kč + 220 EUR a v IV. období 14 dětí částkou 57802,- Kč + 201 EUR.
- Program zdravotního pojištění zajistil zdravotní péči 653 dětem. Řešilo se celkem 308 zdravotních případů, z toho bylo 22 hospitalizací. V rámci programu děti procházejí preventivní prohlídkou.
- O realizaci projektu se stará 18 koordinátorů/rek v České republice, 1 koordinátor na Slovensku a 17 týmů v Keni.
- Za celý rok bylo uzavřeno 101 nových adopcí na dálku.
- 4 adoptivní rodiče navštívili své podporované děti v Keni.
- Adoptivní rodiče poslali 205 mimořádných plateb v celkové výši 769 589,- Kč a 8 695,01 EUR, keňským rodinám tak přispěli na další rodinné výdaje – jednalo se zejména o pomoc v nouzi, nákup potravin, hrazení dalších školních výdajů, očkování, nákup notebooků pro studenty vyšších a vysokých škol, nákup jízdních kol, opravu domu atd.





Centrum  
Narovinu

„Díky programu  
jsem vystudoval  
práva a nyní jsem  
na právnické praxi“  
Derrick Mwirigi

AdopceAfrika.cz

Každé dítě na této planetě si zaslouží  
příležitost na důstojný život! Centrum Narovinu

Má to  
smysl!

V roce 2008 jsme se jako rodina rozhodli zapojit do programu Adopce na dálku. Na stránkách Centra Narovinu byly fotky dětí, které potřebovaly nové sponzory, protože ti dosavadní již z nějakého důvodu nemohli přispívat. Derrick nám padl do oka, především jeho rozesmátý obličej na fotce se psem. Vypadal jako veselý nebojácný klučina, který by to mohl dotáhnout daleko. Dozvěděli jsme se, že žije se svou maminkou a sestrou a že rodina nemá dostatek prostředků na školu a potraviny. Derrick byl zároveň téměř ve stejném věku jako já, tak jsme se rozhodli, že mu pomůžeme se školní docházkou a dalším vzděláním a potřebami. Pozorně jsme sledovali Derrickovy výsledky ve škole a drželi palce, aby byl úspěšný při studiu na střední škole. Byli jsme velmi příjemně překvapeni, když se dostal na vysokou školu a překonal všechny překážky a náročné předměty. Již od střední školy psal, že se chce stát právníkem a pomáhat lidem. Velmi jsme mu fandili a byli na něj hrdí. Věděli jsme, že podporovat středoškoláka a později i vysokoškoláka bude finančně více náročné, ale nemohli jsme ho jen tak opustit. Rostl a dospíval nám před očima a já s ním. Z Derricka se postupně stal dospělý a vyzrálý muž, který si plně šel za svým cílem a předčil naše očekávání. **Monika Zuberová, adoptivní maminka**

V roce 2009 začala spolupráce s Centrem Narovinu a ta trvá bez přerušování doposud. Adopce keňských dětí má

u nás různé formy. Někdy si dítě adoptuje třída jako celek, jindy se jen několik studentů z několika tříd propojí společnými silami buď za koordinace Studentského parlamentu, nebo jen díky podpoře třídních učitelů. Ke studentům se též přidali všichni učitelé. V letošním školním roce jsme podpořili čtyři adoptivní děti: Ronnyho (10. rok adopce, SŠ), Briana (9. rok, VŠ), Davida (5. rok, SŠ) a Edwina (10. rok adopce, SŠ). Velmi rádi jsme též využili nabídky na on-line propojení se žáky z komunitního centra Ostrov Naděje, které moderovala paní Feminová. Vše bylo završeno i písní ve svahilštině, což byl pro nás nevšední zážitek. V neposlední řadě využíváme též nabídky paní Heřtusové k přednáškám o Centru Narovinu. Přednášky jsme uskutečnili též v době covidové – on-line formou a nyní již opět prezenčně. Všem zájemcům o činnost Centra Narovinu bych velmi ráda doporučila tuto informativní přednášku včetně skvěle zpracovaného dotazníku „Na co svět má a nemá“. Posluchače přivede k hlubšímu zamyšlení nad tím, jak žijeme. **Lenka Kopečková, Gymnázium Třeboň**

Na přelomu dubna a května se mi podařilo prožít štěstí a radost zapříčiněné opětovným setkáním po 2 letech s mými už dospívajícími třemi adoptivními dětmi Monicou, Vashem a Reaganem. Osud každému z nich umožnil přítomnost biologických rodičů pouze na krátkou chvíli, a tak jsem vděčná této prospěšné organizaci za úspěšnou snahu jim částečně nahradit některé aspekty potřebné ke správnému vývoji jejich osobnosti. Jedním z nich je hlavně vzdělání, které s sebou přináší další užitečné a potřebné dovednosti. Také to možná těmto dětem dává pocit, že jim přeci jen někdo stojí za zády s ochranným štítem tak, jak to dělá většina rodičů po celém světě. **Evelína Milfortová, adoptivní maminka**

Děkuji za Vaše psaní a fotografie i dopis od Wilsona. Mám radost, že se pro něho podařilo v tak brzké době sehnat kolo. Pokud mu pomůže zkvalitnit a zpříjemnit jeho život a život jejich rodiny, pak nás to všechny velmi těší! Vážím si spolupráce s Vaším týmem Narovinu, jste úžasní, obětaví. Ať se vám všem dobře daří!!! Za celou rodinu srdečně zdraví. **Marie Janypková, adoptivní maminka**





*Najednou ten pocit, že týmto to končí, je takový rozpačitý. Na jednu stranu to človek chápe a na druhou stranu to je náhlé a nečekané a je to opravdu dlhá doba a nechce sa to úplne utnúť. Tak uvidíme, jak se to bude vyvíjet dál. Zároveň Vám moc děkuji za příležitost být po několik let součástí Vaší výpomoci, bylo to příjemné a skutečně to velmi obohatilo jak mne, tak mou rodinu. Je to cenná zkušenost do budoucna, jsem vděčná za všechny ty roky. Napořád to zůstane v mé mysli, a především v mém srdci! Přeji Vaší organizaci i do budoucna spoustu adoptivních rodičů a šťastných dětí!* **Ivona Jenčová, adoptivní maminka**

*Cez Centrum Narovinu máme s manželkou adoptovanú dcérku Jescu už niekoľko rokov. Sme s ňou v kontakte hlavne cez listy. Jesca nás niekoľkokrát ročne informuje o tom, ako sa jej darí v škole, ako sa má jej rodina a ako trávi voľný čas. Zhruba pred rokom nám Jesca v liste spomenula, že im zateká strecha rodinného domu a či by sme im nevedeli pomôcť. Okamžite som kontaktoval koordinátora Centra Narovinu v Keni, či by mohol prezistiť stav strechy a možnosti jej opravy. Stavba domu začala vo februári a koncom roka sme obdržali fotografie s vyučtovaním prác a materiálu. Sme nesmierne radi, že tak malá suma, akou 800 EUR reálne je, mohla jednej 7-člennej rodine v Keni zlepšiť život. Veríme, že im bude dom slúžiť dlhé roky a že to prispeje nie len k dobrému menu Centra Narovinu ale aj lepším životným podmienkam viacerých ľudí v ich komunite.* **Juraj Sasko, adoptivní tatínek**



## Komunitní centrum Ostrov Naděje na Rusinga Island v Keni

• Od roku 2003 vytváříme s místní komunitou trvale udržitelné centrum, které poskytuje kvalitní vzdělávání s respektujícím, nenásilným přístupem a také základní lékařskou péči.

• Ostrov Naděje přináší příklad, jak zlepšovat životní podmínky využíváním udržitelných technologií a vzájemnou spoluprací a solidaritou.

• Firemní partneři mohou projekt podpořit v rámci kampaně Adoptuj učitele, jejímž cílem je podpořit učitele a tím také kvalitní a stabilní vzdělání dětí.

• Do projektu pravidelně míří studenti a dobrovolníci na stáže a výpomoc. Od roku 2021 spolupracujeme s Ostravskou univerzitou, která finančně podporuje stáže svých studentů v rámci univerzitního programu OU Aid.



### Projekt v roce 2022 v číslech:

- Zaměstnanců celkem: 66 (38 mužů a 28 žen)
- Stážistů z Keni v projektu celkem: 15
- Děti v sirotčinci: 84 (45 kluků a 39 dívek)
- Děti v Montessori školce: 101 (52 dívek a 49 kluků)
- Děti na základní škole: 297 (86 dívek a 150 kluků)
- Studentů na střední škole: 170 (147 dívek a 84 kluků)
- V nové IT učebně je studentům k dispozici počítačů: 55
- Registrovaných pacientů kliniky celkem: 23 682
- Nově registrovaných pacientů kliniky za rok 2022: 837
- Hospitalizovaných pacientů na klinice: 308
- Pacientů s HIV v aktivní léčbě: 624
- Nově HIV diagnostikovaných pacientů: 70
- Nově diagnostikovaných pacientů na tuberkulózu: 56
- Nově registrovaných těhotných žen do předporodní ambulance: 304
- Narozených dětí: 59
- Matky a ženy přicházející do poradny plánovaného rodičovství: 164
- Plně očkovaných dětí: 93
- Chovných rybníků na chov tilápií: 4
- Chovných klecí na chov tilápií přímo ve Viktoriině jezeře: 15 (9 velkých a 6 malých)
- Uspořádané semináře osobního rozvoje pro studenty a učitele: 7 (3 pro učitele a 4 pro studenty)
- Počet studentů z Evropy pomáhajících v projektu v rámci stáží a dobrovolnických pobytů: 13
- Počet dětí a studentů Ostrova Naděje v programu Adopce afrických dětí: 502
  - z toho „adoptovaných“ -s finanční podporou adoptivního rodiče: 398
  - z toho „neadoptovaných“ - zatím bez adoptivního rodiče: 104





*Rádi bychom se s Vámi podělili o náš krátký, ale úžasný pobyt mezi dětmi na Ostrově Naděje. Já, partner a můj táta, který je momentálně adoptivní rodič dvou chlapců Nelsona a Zdeňka, jsme vyrazili na cestování po Keni a samozřejmě nám přišlo úžasné, že tento výlet můžeme spojit i s návštěvou chlapců. Během těchto tří dnů jsme byli navštívit pár vyučovacích hodin (mají i učebnu informatiky, a to jsme vážně zírali), pomáhali jsme připravit svačinu, poobědvali jsme s dětmi a naše kluky jsme vzali na výlet lodí a pak na oběd. Byli jsme tam jak tři Alenky v říši divů. Nikdy jsme si nedokázali představit, co všechno tato organizace dokázala. Jako zdravotníka mě samozřejmě uchvátilo zdravotnické centrum, kde probíhají běžné ambulantní prohlídky, očkování, testování, porody, léčba TBC, malárie atd. Zvládli sehnat i sanitku!*

*Všechny tyto věci, které nám připadají běžné, tam opravdu běžné nejsou a to, že to děti mohou mít a naučit se vše správně používat a vnímat, je pro ně neskutečná příležitost, aby to někam dotáhly. Za úžasnou zkušenost moc děkujeme a těšíme se, že od teď budeme součástí projektu. **Hedvika a Michal, adoptivní rodiče***

*Jsem rád, že jsem od roku 2007 součástí tohoto projektu. Je to sice už dlouhá doba, ale stále si pamatuji na nižší stupeň školy, který jsem studoval, než jsem se připojil k Ostrovu Naděje. Tehdy mi bylo teprve šest let a téměř každý den jsem dostával výprask za pozdní příchod do školy a někdy i za nesplnění úkolu. Představa,*

*že se po víkendu vrátím do tohoto prostředí, byla těžko snesitelná. Když jsem se připojil k Ostrovu Naděje, všechno se změnilo. Prostor se od mé předchozí školy hodně lišilo, bylo klidné, výuka byla jiná a učitelé nebyli tak nepřátelští jako ti, kteří mě učili předtím. V roce 2019 jsem dokončil střední školu a dostal se na univerzitu. Nyní jsem ve třetím ročníku na univerzitě a studuji bakalářský obor informatika. Nemohu toho zatím moc nabídnout na oplátku, ale kdykoli mám prázdniny, vždycky rád pomůžu v počítačové učebně. Až dostuduji, rád bych nějaký čas pracoval jako dobrovolník v počítačové učebně Ostrova Naděje. I když jsem Ostrov Naděje opustil, v mnoha ohledech pozitivně ovlivnil můj život. Zásada „Chovej se k druhým tak, jak bys chtěl, aby se chovali oni k tobě.“ ve mně žije. Nemám dost slov, abych vyjádřil svou vděčnost Ostrovu Naděje za to, že při mně stál až do této chvíle. **Robert Okongo, absolvent Ostrova Naděje***

*Celý měsíc práce na klinice pro mě byl velmi obohacující. Seznámil jsem se s místní kulturou a mentalitou pacientů, setkal jsem se s mnoha nemocemi, které v Evropě nemáme, a mohl jsem si vyzkoušet hodně úkonů, ke kterým se v Česku nikdy nedostanu. Nabyté vědomosti a dovednosti pro mě budou užitečné i v budoucnu a cenná jsou zejména přátelství s místními kolegy. Odpoledne a večery jsem trávil s dětmi ze sirotčince, základní školy a později také*







se studenty střední školy. Vzhledem k tomu, že šestáci a osmáci měli před závěrečnými zkouškami, nebyl náš čas naplněn pouze hrami, sportem a kreativními aktivitami, ale také společným učením po večerech. Za skvělé zážitky, mnoho nových přátelství a zejména za velmi dobrou životní zkušenost chci velice poděkovat Ostravské univerzitě a Centru Narovinu. **David Pakizer, dobrovolník**

Od prvních až do posledních dnů jsem se setkávala s mnoha novými situacemi, na které jsem nebyla zvyklá. Mohla jsem si nejen rozšířit své klinické znalosti, ale také díky těmto zkušenostem osobnostně růst. Navzdory několika velmi smutným situacím na klinice byly kolem školy vždy veselé děti. Byly tak bystré, inteligentní a spokojené. Někdy jsem odpoledne chodila ven hrát s některými z nich badminton nebo fotbal. Takovéto interakce s dětmi a rozhovory s nimi mi umožnily poznat jejich individuální osobnosti a vidět v každém z nich jeho jedinečné kouzlo. Ale viděla jsem také jednu společnou věc, kterou byl jejich úsměv, zvědavost a nadšení. Díky všem těmto nezapomenutelným vzpomínkám, které jsem si během cesty vytvořila, jsem velmi vděčná, že jsem dostala příležitost a mohla přijet na ostrov Rusinga a získat tuto dobrovolnickou zkušenost. Vždycky na to budu vzpomínat a vážit si svého pobytu tam. **Pabina, dobrovolnice**



## Program Afrika nevšedníma očima

- Osvětovými aktivitami pomáháme zmírňovat rostoucí obavy z imigrace a s nimi spojené tendence k dezinformacím, netoleranci a xenofobii. Dobrymi příklady z praxe a zkušenostmi z projektů přispíváme k bourání stereotypů.
- Pořádáme programy globálního rozvojového vzdělávání na školách, zprostředkováváme spolupráci mezi keňskými a českými školami a pro nejširší veřejnost organizujeme osvětové akce.

### Projekt v roce 2022 v číslech:

- Proběhlo 7 osvětových akcí s rozvojovou tematikou ve školách. A také 2 on-line akce, při kterých byli propojeni studenti českých a keňských škol.
- 7 partnerských škol z celé České republiky podpořilo vzdělání dětí v Keni komisním prodejem zboží Férového obchůdku, výrobou školních pomůcek, sbírkami školních a výukových potřeb, vzájemnou komunikací a sdílením témat, dopisů a fotografií.
- Uspořádalo se 22 osvětových akcí pro veřejnost – besedy s promítáním, informační a prodejní stánky a benefiční akce. A také 2 on-line akce, při kterých byli propojeni adoptivní rodiče s dětmi Ostrova Naděje, které podporují ve vzdělání. U příležitosti oslav 20 let Adopce na dálku proběhl v květnu festival Afrika na pražském Vyšehradě. Festival plný africké hudby, kultury, divadla a workshopů svým výdělkem ve výši 20 000, – Kč přispěl na vzdělání dětí Ostrova Naděje.
- Proběhla 1 fotografická výstava v České republice.



*Žáci měli po proběhlé prezentaci, kde byli seznámeni s osudy dětí, které díky podpoře Centra Narovinu vystudovali, velice kladné ohlasy k této činnosti a podpoře. Beseda se jim velice líbila, ocenili závěrečný kvíz a občůdek s dárečky s příběhem, kdy šly výrobky doslova na „dračku“. Za pedagogické pracovníky odezva velice pozitivní, příjemná prezentace, která účel rozhodně splnila. Mým cílem bylo žáky s touto problematikou blíže seznámit a poté dát společně šanci na lepší život dalšímu dítěti.*  
**Lucie Hortová, Střední pedagogická škola Boskovice**

*Žáci tercie a kvarty měli minulý týden v naší školní knihovně přednášku o činnosti centra Narovinu, které už 20 let finančně pomáhá dětem v Africe, a to v programu Adopce afrických dětí. Peníze jim poskytují zejména možnost vzdělání a zdravotní péče. Přednášku vedla paní Simona Heřtusová, jedna ze spoluzakladatelek projektu. Vyslechli jsme zajímavosti o životě dětí v Keni, o jejich životním stylu, o podmínkách, ve kterých žijí ve městě nebo na venkově. Vše bylo doplněno fotografiemi a krátkými videi. Po besedě byl připravený malý občůdek s předměty, které byly ručně vyráběné právě v Africe. Peníze, které prodejem vydělají, jsou opět investovány do projektu. Beseda se nám všem moc líbila.*  
**Zuzana Wünschová, tercie, Gymnázium a SOŠ Rokycany**



## Dobrovolníci pro rozvoj

- Dobrovolnictví přináší do společnosti významnou hodnotu, proto organizujeme semináře pro dobrovolníky a přispíváme k rozvoji dobrovolnické práce a k širšímu uplatnění dobrovolníků.
- Naše projekty jsou z velké části založeny na dobrovolnické pomoci – dobrovolníci zajišťují drobné administrativní činnosti v rámci programu Adopce na dálku, konkrétní aktivity pro komunitní centrum Ostrov Naděje v Keni a také pomáhají realizovat osvětové a prodejní akce a putovní výstavy po celé České republice.

### Projekt v roce 2022 v číslech:

- Proběhl 1 seminář pro nové dobrovolníky, kterého se zúčastnilo 15 zájemců.
- Proběhly 2 tradiční motivační a informační semináře pro aktivní dobrovolníky Centra Narovinu: květnového se zúčastnilo 20 lidí a listopadového 16 lidí.
- 3 dobrovolníci byli v kanceláři Centra Narovinu na studijní stáži, pomáhali s administrativou projektů, přípravou materiálů, Férovým obchůdkem nebo osvětovými a benefičními akcemi.



*Naší náplní práce je pomoc paní učitelce a příprava aktivit korespondujících s věkem dětí. Snažíme se však neochudit ani nejstarší studenty. Se středoškolačky pořádáme workshopy a semináře. Troufáme si říci, že naši přítomnost oceňují jak sociální pracovníci a učitelé, tak také*

*ostatní zaměstnanci. Snažíme se pomáhat také v kuchyni při servírování snídaní, obědů a večeří. Poslední velký úkol, který jsme si před odjezdem daly, se týká výmalby jídelny, která slouží také jako společenská místnost. Všichni zde tráví mnoho času, a proto nám přišlo líto, aby místnost působila smutně až neupraveně. I přesto, že jsou naše kultury a životy tolik odlišné, učíme se od sebe navzájem. Pro nás je místní život stejně obohacující jako každá informace, která se dostane k místním. **Kateřina Hemzová a Zora Dušková, dobrovolnice***

*V roce 2011 som spoznala výnimočného človeka, môjho duchovného bračeka, ktorý mi pomohol splniť si môj veľký dlhoročný sen a spolu sme si adoptovali prvé dieťa na diaľku. Je pre mňa veľkou ct'ou, že som sa v apríli mohla stať aktívnou súčasťou tohto úžasného projektu ako koordinátorka adopcií na diaľku.*

### **Maťka Veseková, dobrovolnice**

*Takže, co jsme si vlastně z Keni všechno přinesli? Kromě toho, že jsme se zdokonalili v mnoha oblastech medicíny, jsme měli možnost navštívit světoznámou národní rezervaci Masai Mara, ostrovy největšího afrického jezera či mauzoleum Toma Mboyi, a především si vytvořit přátelství na celý život. Za to vše z celého srdce děkujeme Ostravské univerzitě a Centru Narovinu. **Jirka a Honza, dobrovolníci***

## Obchůdek provozovaný v duchu fair trade

- Výrobky s příběhem jsou nakoupeny do Férového obchůdku přímo v Keni a dovezeny do našeho e-shopu, tzn. bez prostředníků.
- Součástí nabídky jsou také dárkové certifikáty „Pošli to dál“ a další drobné předměty vyrobené v České republice.
- 100 % výtěžku směřuje zpět do projektu Ostrov Naděje v Keni a pomáhá ho dlouhodobě rozvíjet.

### Projekt v roce 2022 v číslech:

- Zisk z obchůdku ve výši 195 594,- Kč a prodej dárkových certifikátů ve výši 14 500,- Kč podpořil provoz střední školy a kliniky Ostrova Naděje.
- Celkem se prodalo 526 ks zboží v celkové hodnotě 428 268,- Kč
- Nejvíce se prodalo slonů (660 ks) a hrošíků (636 ks), chutnal i keňský čaj a káva – prodalo se 110 kg kávy a 37,55 kg čaje.
- Přes e-shop se odeslalo 76 objednávek.
- Na akcích se prodalo zboží v hodnotě 255 000,- Kč.
- Do komisiho prodeje ve školách, kavárnách a dalších institucích bylo zapojeno celkem 17 subjektů.



*Penzion je místo, kterým projde během roku mnoho lidí. A tak mě napadlo, že mezi nimi budou určitě i lidé, kteří si rádi koupí něco pěkného pro vzpomínku a zároveň je potěší, že tím pomohou tam, kde je to potřeba. Štěpánka Líznerová, Penzion Sportturgia*

*Díky nadšeným učitelům jsme objevili tzv. Férový obchůdek a pokusili se do něj též zapojit. Proběhl poprvé tento rok před Vánocemi a další letos na jaře. Zájem byl větší, než jsme vůbec očekávali, prodalo se zboží za více než 25 000 Kč a již nyní máme další koupěčtivé zákazníky čekající na další „vánoční keňskou nabídku“. Lenka Kopečková, Gymnázium Třeboň*



# Fundraising a propagace

## • Individuální dárcovství

Vybudovali jsme širokou základnu podporovatelů, kteří dlouhodobě a pravidelně podporují především vzdělání dětí v programu Adopce na dálku.

## • Firemní partnerství pro rozvoj a společenskou zodpovědnost

Rozvíjíme firemní partnerství na podporu projektu Ostrova Naděje v Keni.

## • Spolupráce s dalšími subjekty

Projekt GIVT (portál pro komunitní financování neziskových organizací) přispěl v roce 2022 částkou ve výši 3 137,- Kč na podporu vzdělání středoškoláků Ostrova Naděje.

Dárcovské sms Fóra Dárců přispěly na podporu vzdělání dětí částkou 8691,- Kč.

V rámci akce Giving Tuesday Česko proběhly 2 výzvy – Kup si kočku z mastku pro štěstí za 80,- Kč a podpoř 1 den ve škole 1 dítěte v Keni a druhá výzva DĚTI DĚTEM probíhala v českých školách. V 1. výzvě se celkem prodalo 200 ks koček a částka tak přispěla na roční studium jednoho středoškoláka v Ostrově Naděje. Kočky byly k zakoupení v e-shopu, na akcích a také v 7 kavárnách po celé České republice. Do 2. výzvy se zapojilo 10 škol z celé České republiky, ve kterých se symbolicky prodávali sloníci a hrošící pro štěstí za 60,- Kč. Prodal se celkem 120 ks zvířátek a částka pokryla rok studia jednoho školáka na základní škole v Ostrově Naděje. Ve školách také souběžně probíhala sbírka hudebních nástrojů pro děti z Keni.

## • Kampaně

Jarní kampaň Kup si srdíčko z mastku a podpoř jeden den dítěte ve škole. Celkem se prodalo 300 ks srdíček a podpořilo se vzdělání dětí Ostrova Naděje částkou 24 000,- Kč. Srdíčka se prodávala na akcích, v partnerských školách a v 5 kavárnách po celé České republice.

Kampaně SOS Ostrov Naděje a Staňte se patronem školáka v Keni přinesly nové sponzory, adoptivní rodiče, partnerské školy, dobrovolníky i příznivce projektů.

Dvě příznicyně poprosily své přátele o finanční příspěvek místo dáreků k 50. narozeninám podpora dětí v Keni a vybraly neuvěřitelnou částku 23 275,- Kč, která podpořila vzdělání středoškoláků Ostrova Naděje.



## • Média

### Divadelní setkání Tvůrčí Afrika aneb Všichni jsme Afričani

mistnikultura.cz | 02. 05. 2022 | Vydavatel: mistnikultura.cz

Ti z vás, kdo si oblíbili „panafrickou slavnost Benso“ se můžou těšit i letos. Proběhne tentokrát v prostoru Starého purkrabství na Vyšehradě, tedy trochu v jiném hávu a s charitativním pozadím, ale rozhodně nebude chybět africká hudba, tanec a stánky s občerstvením, řemeslnými výrobky, mír a pohoda. A to vše ve spolupráci s Centrem Narovinu, s nímž společně oslavíme 20 let jejich záslužného projektu Adopce na dálku.

### Pět osobností, které adoptovaly děti

tyden.cz | 20. 07. 2022 | Rubrika: Lidé | Autor: mar | Vydavatel: EMPRESA MEDIA, a.s.

„Věřím, že mu to pomáhá, a je to to nejmenší, co mohu udělat. Kéž by to udělali všichni a svět by byl asi krásnější. I když se jedná o finanční podporu na dálku, doufám, že jednou toho svého chlapečka budu moct vidět naživo a obejmout ho. Moc děkuju, že můžu takto pomáhat a mít dítě, i když jsem zatím sama bezdětná,“ svěřila se zpěvačka ANNA JULIE SLOVÁČKOVÁ.

„S každým dopisem od mého adoptovaného chlapce, který prosperuje, roste, je zdravý, a tím pádem může zažívat trochu toho běžného životního štěstí, které my u nás všichni pokládáme za samozřejmou věc, s každým jeho děkovným řádkem se mi po celé duši vždy rozleje dobrý pocit a plně jasné přesvědčení, že alespoň malinko pomoci může každý z nás,“ řekla herečka BARBORA MUNZAROVÁ k projektu AdopceAfrika.cz.

### 40 let nové budovy Základní školy Volary

Volarský zpravodaj | 08. 07. 2022 | Rubrika: Základní škola | Strana: 5 | Autor: Petr Horálek, | Vydavatel: Městský úřad Volary

Významným krokem v historii školy byl počín adopce na dálku, která začala roku 2006 a skončila loňským školním rokem. Během tohoto období jsme podporovali chlapce z Keni, kterému jsme díky sbírkám od rodičů zabezpečili střední a vyšší odborné vzdělání. Peter je dnes samostatný, podniká a živí sestry a bratry.

# Děkujeme

**Děkujeme všem firemním i soukromým dárcům, adoptivním rodičům, dobrovolníkům, stážistům i spolupracovníkům za velkou podporu, kterou věnují rozvojovým projektům.**

V roce 2022 to byli například: Art-n-coffee, Café Práh, DHL Express, Dino Schools of Prague, Fair Bio, I Love Mama, Kafe nůžky papír, Kavárna Kaaba, Kavárna na Kozím plácku, Kavárna PANT, Kawak, KB tiskárna, Knižní klub, L-Trust Europe, Městská knihovna v Praze, Miro Print, Mony's design, Moos, Nakladatelství Pikola, Národní kulturní památka Vyšehrad, Newton Media, OpenWise Solutions, Ostravská Univerzita, Park Lane International School, Posezení u Andělky, Trado Image, Tvůrčí Afrika a mnoho dalších.



# Organizační struktura

Na vedení společnosti se podílí správní a dozorčí rada. Kancelář Centra Narovinu vede ředitelka, která je statutárním orgánem společnosti.

## Orgány Centra Narovinu, o.p.s.

### Správní rada

- 🌀 Simona Heřtusová – předsedkyně správní rady
- 🌀 Daniela Cachová – členka správní rady
- 🌀 Vlasta Pauke Dobešová – členka správní rady

### Dozorčí rada

- 🌀 Hana Jodasová – předsedkyně dozorčí rady
- 🌀 Martin Mevald – člen dozorčí rady
- 🌀 Simona Strakošová – členka dozorčí rady

### Zakladatelky

- 🌀 Dana Feminová
- 🌀 Simona Heřtusová

### Kancelář Centra Narovinu

- 🌀 Dana Feminová – výkonná ředitelka a hlavní koordinátorka projektů rozvojové spolupráce
- 🌀 Simona Heřtusová – hlavní koordinátorka projektů v ČR, propagace, fundraising
- 🌀 Hana Jodasová – administrativní zajištění projektu Adopce afrických dětí

- 🌀 Zdeněk Mocek – administrativní zajištění projektu Adopce afrických dětí
- 🌀 Monika Hubičková / Eva Jedličková – administrativní zajištění projektu Adopce afrických dětí

V keňském Nairobi funguje partnerská kancelář Centra Narovinu s pěti místními zaměstnanci, v roce 2022 vypomáhal v kanceláři také 1 stážista.

### Centrum Narovinu, o.p.s.

Adresa: Oldřichova 21, 128 00 Praha 2  
Mobil: +420 732 203 196, +420 777 831 836  
Internet: [www.centrumnarovinu.cz](http://www.centrumnarovinu.cz);  
[www.adopceafrika.cz](http://www.adopceafrika.cz)  
E-mail: [info@centrumnarovinu.cz](mailto:info@centrumnarovinu.cz)

Registrace v rejstříku obecně prospěšných společností vedených Městským soudem v Praze, oddíl O, vložka 1304, IČO: 63109948, DIČ: CZ 63109948

Bankovní spojení: KB Praha 5, č. ú. 19-1460510217/0100;  
český účet v EUR: KB 35-3076360217/100;  
sbírkový účet: KB Praha 5, č. ú. 107-6829480277/0100  
Pro Slovensko: ČSOB Zvolen, č. ú. 4001055909/7500

[www.AdopceAfrika.cz](http://www.AdopceAfrika.cz)

# Finanční zpráva za rok 2022

## Výnosy a náklady Centra Narovinu rok 2022 v tisících

Příjmy 2022	tis. Kč	Výdaje 2022	tis. Kč
Prostředky za bezúplatná plnění	17541	Platby do Keni	14 036
Tržby z prodeje - obchůdek	428	Provozní náklady	3 808
Bankovní poplatky - kurzové zisky	2	Kurzové ztráty	132
Ostatní výnosy	26	Bankovní poplatky	21
Přijaté platby za náhradu poštovního	8		
<b>Příjmy celkem</b>	<b>18 005</b>	<b>Výdaje celkem</b>	<b>17 997</b>
<b>Hospodářský výsledek</b>	<b>8</b>		

## Přehled zaslanych prostředků do Keni na projekty v roce 2022

	tis. Kč		tis. Kč
Platby na adopce	10 671	Platby na projekt Pošli to dál	11
Platby na administrativu v Keni	1 162	Platby na dary - extra platby	652
Platby na zdravotní pojištění	735	Platby ostatní	-
Platby na Ostrov Rusinga	805		
<b>Celkem</b>			<b>14 036</b>

## Složení provozních výdajů Centra Narovinu

	tis. Kč		tis. Kč
Spotřeba drobného materiálu	42	Účetní, právní činnosti	248
Energie	75	Inzerce, grafika	32
Náklady na prodané zboží	212	Telefon, internet	24
Cestovné	138	Mzdové náklady	2 544
Nájem	156	Ostatní služby	205
Poštovné	132		
<b>Celkem</b>			<b>3 808</b>



## ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

pro zakladatele společnosti

Centrum Narovinu, o. p. s.,

se sídlem Oldřichova 358/21, Nusle, 128 00 Praha 2

### Výrok auditora

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti Centrum Narovinu, o. p. s. (dále také „Společnost“) sestavené na základě českých účetních předpisů, která se skládá z rozvahy k 31. 12. 2022, výkazu zisku a ztráty za rok končící 31. 12. 2022 a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace. Údaje o Společnosti jsou uvedeny v úvodu přílohy této účetní závěrky v bodě „Popis účetní jednotky“.

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv společnosti Centrum Narovinu, o. p. s. k 31. 12. 2022 a nákladu a výnosů a výsledku jejího hospodaření a peněžních toků za rok končící 31. 12. 2022 v souladu s českými účetními předpisy.

### Základ pro výrok

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a standardy Komory auditorů České republiky pro audit, kterými jsou mezinárodní standardy pro audit (ISA), případně doplněné a upravené souvisejícími aplikačními doložkami. Naše odpovědnost stanovená těmito předpisy je podrobněji popsána v oddílu Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky. V souladu se zákonem o auditorech a Etickým kodexem přijatým Komorou auditorů České republiky jsme na Společnosti nezávislí a splnili jsme i další etické povinnosti vyplývající z uvedených předpisů. Domníváme se, že důkazní informace, které jsme shromáždili, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

### Ostatní informace uvedené ve výroční zprávě

Ostatními informacemi jsou v souladu s § 2 písm. b) zákona o auditorech informace uvedené ve výroční zprávě mimo účetní závěrku a naši zprávu auditora. Za ostatní informace odpovídá statutární orgán Společnosti.

Naš výrok k účetní závěrce se k ostatním informacím nevztahuje. Přesto je však součástí našich povinností souvisejících s auditem účetní závěrky seznámení se s ostatními informacemi a posouzení, zda ostatní informace nejsou ve významném (materiálním) nesouladu s účetní závěrkou či s našimi znalostmi o účetní jednotce získanými během provádění auditu nebo zda se jinak tyto informace nejeví jako významné (materiálně) nesprávné. Také posuzujeme, zda ostatní informace byly ve všech významných (materiálních) ohledech vypracovány v souladu s příslušnými právními předpisy. Tímto posouzením se rozumí, zda ostatní informace splňují požadavky právních předpisů na formální náležitosti a postup vypracování ostatních informací v kontextu významnosti (materiality), tj. zda případně

nedodržení uvedených požadavků by bylo způsobilo ovlivnit úsudek činěný na základě ostatních informací.

Na základě provedených postupů, do míry, již dokážeme posoudit, uvádíme, že

- ostatní informace, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných (materiálních) ohledech v souladu s účetní závěrkou a
- ostatní informace byly vypracovány v souladu s právními předpisy.

Dále jsme povinni uvést, zda na základě poznatků a povědomí o Společnosti, k nimž jsme dospěli při provádění auditu, ostatní informace neobsahují významné (materiální) věcné nesprávnosti. V rámci uvedených postupů jsme v obdržných ostatních informacích žádné významné (materiální) věcné nesprávnosti nezjistili.

### Odpovědnost správní rady Společnosti za účetní závěrku

Statutární orgán, ředitelka Společnosti, odpovídá za sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Při sestavování účetní závěrky je statutární orgán Společnosti povinen posoudit, zda je Společnost schopna nepřetržitě trvat, a pokud je to relevantní, popsat v příloze účetní závěrky záležitosti týkající se jejího nepřetržitého trvání a použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky, s výjimkou případů, kdy statutární orgán plánuje zrušení Společnosti nebo ukončení její činnosti, resp. kdy nemá jinou reálnou možnost než tak učinit.

Za dohled nad procesem účetního výkaznictví ve Společnosti odpovídá správní rada.

### Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky

Naším cílem je získat přiměřenou jistotu, že účetní závěrka jako celek neobsahuje významnou (materiální) nesprávnost způsobenou podvodem nebo chybou a vydat zprávu auditora obsahující náš výrok. Přiměřená míra jistoty je velká míra jistoty, nicméně není zárukou, že audit provedený v souladu s výše uvedenými předpisy ve všech případech v účetní závěrce odhalí případnou existující významnou (materiální) nesprávnost. Nesprávnosti mohou vznikat v důsledku podvodu nebo chyb a považují se za významné (materiální), pokud lze reálně předpokládat, že by jednotlivě nebo v souhrnu mohly ovlivnit ekonomická rozhodnutí, která uživatelé účetní závěrky na jejím základě přijmou.

Při provádění auditu v souladu s výše uvedenými předpisy je naší povinností uplatňovat během celého auditu odborný úsudek a zachovávat profesní skepticismus. Dále je naší povinností:

- Identifikovat a vyhodnotit rizika významné (materiální) nesprávnosti účetní závěrky způsobené podvodem nebo chybou, navrhnout a provést auditorské postupy reagující na tato rizika a získat dostatečné a vhodné důkazní informace, abychom na jejich základě

mohli vyjádřit výrok. Riziko, že neodhalíme významnou (materiální) nesprávnost, k níž došlo v důsledku podvodu, je větší než riziko neodhalení významné (materiální) nesprávnosti způsobené chybou, protože součástí podvodu mohou být tajné dohody (koloze), falšování, úmyslná opomenutí, nepravdivá prohlášení nebo obcházení vnitřních kontrol.

- Seznámit se s vnitřním kontrolním systémem Společnosti relevantním pro audit v takovém rozsahu, abychom mohli navrhnout auditorské postupy vhodné s ohledem na dané okolnosti, nikoli abychom mohli vyjádřit názor na účinnost jejího vnitřního kontrolního systému.
- Posoudit vhodnost použitých účetních pravidel, přiměřenost provedených účetních odhadů a informace, které v této souvislosti statutární orgán Společnosti uvedl v příloze účetní závěrky.
- Posoudit vhodnost použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky statutárním orgánem a to, zda s ohledem na shromážděné důkazní informace existuje významná (materiální) nejistota vyplývající z událostí nebo podmínek, které mohou významně zpochybnit schopnost Společnosti nepřetržitě trvat. Jestliže dojdeme k závěru, že taková významná (materiální) nejistota existuje, je naší povinností upozornit v naší zprávě na informace uvedené v této souvislosti v příloze účetní závěrky, a pokud tyto informace nejsou dostatečné, vyjádřit modifikovaný výrok. Naše závěry týkající se schopnosti Společnosti nepřetržitě trvat vycházejí z důkazních informací, které jsme získali do data naší zprávy. Nicméně budoucí události nebo podmínky mohou vést k tomu, že Společnost ztratí schopnost nepřetržitě trvat.
- Vyhodnotit celkovou prezentaci, členění a obsah účetní závěrky, včetně přílohy, a dále to, zda účetní závěrka zobrazuje podkladové transakce a události způsobem, který vede k věrnému zobrazení.

Naši povinnosti je informovat statutární orgán mimo jiné o plánovaném rozsahu a načasování auditu a o významných zjištěních, která jsme v jeho průběhu učinili, včetně zjištěných významných nedostatků ve vnitřním kontrolním systému.

V Praze dne 30. 06. 2023



ZH BOHEMIA, spol. s r. o.  
Pražská 469/22a  
Liberec II - Nové Město Nové Město  
Evidenční číslo auditorské společnosti 091

*Jan Jindřich*  
Zprávu jménem společnosti vypracoval  
Ing. Jan Jindřich  
statutární auditor  
Ev. č. auditorského oprávnění 1133

## Zpráva dozorčí rady obecně prospěšné společnosti Centrum Narovinu, o.p.s. (IČ: 63109948)

Po přezkoumání účetní závěrky Centra Narovinu o.p.s. za období od 1. 1. do 31. 12. 2022 a na základě externího auditora k této účetní závěrce, dozorčí rada konstatuje, že účetnictví bylo vedeno průkazným způsobem a v souladu s obecně závaznými předpisy upravujícími vedení účetnictví obecně prospěšných společností.

V Praze dne 7. 7. 2023

*Hana Jodasová*  
Předsedkyně dozorčí rady  
Hana Jodasová







[www.adopceafrika.cz](http://www.adopceafrika.cz)